NIÑOS DE LA TIERRA a.s.b.l.

Info 4-2017

Dezember 2017

2017 ein intensives Jahr

2017 war das 30jährige Jubiläumsjahr der NITIs. Wir haben, auf verschiedene Art und Weise, zweimal gefeiert. Am 19. Mai waren viele Freunde zu unserer akademischen Sitzung nach Bettemburg gekommen. Es war eine schöne und interessante Feier mit exzellenten musikalischen Einlagen aus dem südamerikanischen Repertoire.

Unsere Entwicklungszusammenarbeit wurde vielfältig beleuchtet und auch in Frage gestellt. Die Bilanz war positiv, auch und vielleicht gerade weil wir in einem bescheidenen Rahmen arbeiten. Wir können die Welt nicht retten, doch wir können unseren Beitrag leisten und lokal handeln. Dass unsere Projekte lokal fruchten, davon können Sie sich viermal im Jahr in diesem Info überzeugen. Auch während der 30 Jahr Feier hat Jean-Paul Hammerel die Resultate unserer Arbeit exemplarisch an zwei Projekten in seiner Präsentation aufgezeigt.

Ein weiteres Resultat unserer Arbeit konnte man eindrucksvoll, vom 22. bis 29. Oktober 2017, während des Aufenthaltes des Orquesta Latinoamericana der

Fortsetzung S. 2

De nouvelles perspectives pour six communautés mapuche

Du 12 au 16 novembre 2017 notre collaboratrice indépendante Kim Nommesch séjournait à Temuco au Chili pour le suivi de notre projet „Renforcement de six organisations communautaires mapuche et de leur sécurité alimentaire dans la commune de Vilcún 2016-2019“ avec notre partenaire local FUNDECAM. Voici ses impressions et son évaluation du projet et de la situation actuelle en territoire mapuche.

Vers la fin de l'année passée, FUNDECAM (Fondation pour le développement des petits paysans) a initié un nouveau projet avec le soutien de Niños de la Tierra (NITI) – et donc avec votre soutien! Notre partenaire FUNDECAM s'est engagé depuis de nombreuses années en faveur des petits paysans mapuche qui vivent en milieu rural.

Aujourd'hui, 10% de la population du Chili s'identifie comme indigène, le plus grand groupe étant les personnes d'origine mapuche. La majorité vit en ville, mais environ 30% vivent dans les zones rurales dans des conditions de vie difficiles. Les responsables politiques aiment souligner que le Chili est aujourd'hui un pays « riche » et sont fiers d'être Etat membre de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Mais le succès économique n'atteint qu'une partie très minoritaire des habitants - le niveau d'inégalité des revenus reste un des plus élevés au monde.

Escuela Popular de Artes aus Vina del Mar/Chile, erleben. Waren schon die Konzerte in Bettemburg und Ettelbrück herausragend und ein voller Erfolg, so war das große Abschlusskonzert im Trifolion in Echternach der absolute Höhepunkt. „An unforgettable experience“ schreibt David Hoffmann, unser Volontär, in seinem Blog (https://vinadelmar.blog/) und Jemp Origer, NITI-Sympatisant und Hobbyfotograf, der den ganzen Aufenthalt fotografisch dokumentiert hat, schreibt im Luxemburger Wort (21/11/2017): „Auf der Bühne versprühten die Jugendlichen pure Lebensfreude.“ und „Bei der vom Publikum geforderten Zugabe ‚Oye como va‘ hielt es die Zuhörerschaft nicht mehr auf den Sitzen und alle tanzten zu den doch etwas ungewohnten lateinamerikanischen Rhythmen.“

Persönlich hat mich am meisten gefreut, dass die Schüler der EPA, das Orquesta Latinoamericana also, für ihre musikalische Einlage mit einer „Standing Ovation“ belohnt wurden. Als alle Zuhörer nach ihrer Darbietung spontan aufstanden und applaudierten, konzentrierten sich 20 Jahre Entwicklungszusammenarbeit in einem Augenblick, ein absoluter Höhepunkt. Mega!!!

Ein zufriedener Vorstand schließt nun das Jahr voller Dankbarkeit ab. Wir alle wünschen gesegnete Feiertage, eine schöne Weihnacht und ein frohes Neues Jahr.

Marco HOFFMANN
Präsident von Niños de la Tierra

Depuis la fin de la dictature, le gouvernement a introduit des mesures diverses destinées aux personnes indigènes telles que des bourses d’études ou des dispositions pour faciliter la récupération de leurs terres. Or, l’accès à ces aides est difficile, en raison des obstacles du système bureaucratique, du manque d’information des groupes cibles mais aussi en raison des attitudes racistes persistantes à l’encontre des personnes d’identité mapuche.

Un meilleur avenir à travers l’autonomisation et la cohésion sociale

Les efforts conjoints de FUNDECAM et de NITI ont pour objectif d’offrir de nouvelles perspectives aux membres des communautés. Il s’agit de favoriser l’autonomie des bénéficiaires en facilitant l´accès à l’information et en renforçant les compétences sociales et productives. Le projet se déroule dans six communautés de la municipalité de Vilcún (au Sud, près de Temuco). Lors de réunions et d’ateliers réguliers, les responsables de FUNDECAM discutent avec les membres de la communauté sur leurs droits en tant qu’indigènes, sur les défis personnels et structurels des bénéficiaires ainsi que sur les pratiques culturelles, les traditions culinaires et les méthodes de production traditionnelles qu’il s’agit de raviver et de conserver. Les sujets de discussion sont définis de manière participative: les connaissances sont acquises et les lignes de conduite sont mises au point grâce au dialogue.

L´équipe *de FUNDECAM devant ses bureaux à Temuco*

Complémentairement, FUNDECAM a introduit un fond de roulement: des micro-crédits sont alloués aux bénéficiaires sur demande pour réaliser des investissements qui leur permettent d’assurer la sécurité alimentaire et d’augmenter leurs revenus. Ces crédits sont remboursables à moitié. Les montants sont investis par exemple dans l’achat de bétail, la mise en place d’enclos ou l’achat d’outils, tels qu’une machine à coudre. À côté de l’effet économique, un effet social se produit aussi: les bénéficiaires se réunissent plus régulièrement (ce qui est malheureusement de moins en moins le cas dans les communautés) et discutent pour décider en commun des modalités de gestion du fonds et son administration.

Avec l’aide de FUNDECAM, ils renforcent de cette manière leurs capacités de gestion puisqu’il faut comparer les prix pour trouver la meilleure offre, réaliser l’achat, demander des factures etc. Une ou plusieurs personnes sont chargées de réunir les sommes remboursées et de mettre l’argent sur un compte bancaire pour assurer la transparence du processus. Souvent, les bénéficiaires hésitent à faire des démarches officielles, en raison des attitudes racistes auxquelles ils sont confrontés. Ainsi, certains d’entre eux sont entrés pour la première fois dans une banque et cette expérience a créé un effet multiplicateur positif : une prochaine fois ils hésiteront moins et se sentiront plus à l’aise en face des employés.

Rencontre avec l'intendante de la région La Araucania, une ancienne collaboratrice de FUNDECAM, et quelques dirigeants locaux

Entrevue avec la bourgmestre de Vilcún où se trouvent les six communautés bénificiaires du projet

Rencontres sur le terrain

Sur demande de NITI, j'ai rencontré deux communautés lors de la visite de suivi à savoir „Juan Ancamil" et „Juan Segundo Mariluan". La première est dirigée par une femme très engagée, la deuxième par un dirigeant qui exerce sa fonction depuis de nombreuses années. Dans cette dernière, ainsi que dans les autres communautés du projet l´accès à l´eau constitue un problème majeur. Quand le printemps s'annonce, les réserves d'eau s'épuisent et les habitants dépendent de la municipalité qui fournit en camion-citerne 500 litres d'eau par semaine et par ménage.

La communauté mapuche „Juan Ancamil"

La maison de réunion de la communauté „Juan Segundo Mariluan"

grands-parents avec leur petite-fille - bénéficiaires du projet - après la réunion de la communauté „Juan Segundo Mariluan".

Dans toutes les communautés le nombre de femmes qui participent aux réunions est significativement plus élevé que celui des hommes. Ceci s'explique par le fait que les hommes partent au nord du pays pour y gagner de l'argent en tant que travailleurs saisonniers par exemple dans les plantations de fruits.

L'accès à la terre est le sujet prédominant dans toutes les discussions, indépendamment de la communauté. À la fin du 19e siècle, l'Etat chilien a en effet pris possession de vastes régions du territoire ancestral des indigènes. Les terrains ont été attribués à des colons majoritairement d'origine européenne, surtout à des allemands et des suisses. Le peuple mapuche a continué la lutte pour récupérer ses terres jusqu'à ce jour. La discussion sur la relation avec les populations indigènes envenime toujours le pays. Les différentes options pour aborder la cause mapuche a aussi créé des controverses dans les débats sur les élections présidentielles (le premier tour a eu lieu le 19 novembre)

Vous entrez en territoire Mapuche

Graffiti sur un mur à Temuco: „Aucun propriétaire n'est victime", inscription faisant référence aux conflits concernant l'accès aux terres

Dans ces conditions, FUNDECAM s'efforce à renforcer les connaissances sur les droits et les devoirs des personnes d'identité mapuche, le fonctionnement des institutions, surtout. Parallèlement, la fondation souligne le passé, l'histoire du peuple mapuche, son identité et ses pratiques traditionnelles, surtout les méthodes qui se sont avérées durables pour améliorer la production agricole. En effet, dans un contexte d'oppression de longue date et aux visages multiples, il faut comprendre qu'il ne suffit guère d'introduire de nouveaux subsides et de nouvelles procédures administratives (et bureaucratiques). Pour améliorer les conditions de vie, renforcer la cohésion sociale et créer plus de justice au niveau de l'accès aux terres, il faut prendre en considération le côté culturel et historique, il faut améliorer les compétences sociales et l'information sur les droits, tout cela pour stimuler une transformation sociale et économique durable.

Kim Nommesch

photos: Kim Nommesch

J'ai aussi visité la crèche et école maternelle „Pewma Rayen" que NITI soutient depuis de nombreuses années, mais qui ne fait pas partie du présent projet. Il s'agit d'une structure interculturelle que fréquentent les enfants indigènes et non indigènes. Les enfants sont sensibilisés sur la culture et les pratiques mapuche, ils apprennent le mapudungun, langue du peuple mapuche et l'anglais.

Neues Projekt mit ANAWIN

Stärkung der integralen Entwicklung der Kinder und Jugendlichen der Schule Nuevo Amanecer in Korihuma 2 (Sacaba)

Ein Projekt entsteht

Seit mehr als 10 Jahren ist die bolivianische NGO « ANAWIN » aus Cochabamba, ein zuverlässiger Partner von Niños de la Tierra im Bereich Entwicklungszusammenarbeit, und hier besonders mit soziopädagogischen Projekten: In dieser Zeit wurden deren drei, jeweils über drei Jahre, in der Munizipalität Sacaba (174.000 Einwohner) durchgeführt. Die Resultate konnten sich sehen lassen und besonders das letzte Projekt (in Villa Clothilde: 2011-2015) erweckte die Aufmerksamkeit der Randbevölkerung um Sacaba-Stadt: Aufgrund der guten Ergebnisse in jener Schule wollten immer mehr Eltern ihre Kinder dort einschreiben oder aber stellten für «ihre» jeweiligen Lokalschulen Anträge bei Anawin zwecks Zusammenarbeit. Ab 2015 sah sich Anawin dazu gedrängt, in einigen der Randgebiete Sacabas (mit überwiegend armer, zugewanderter und schnell wachsender Bevölkerung) kleine «Diagnosticos» durchzuführen, um sich ein Bild der Situation und der Eingreifmöglichkeiten zu machen.

Die Randgebiete der Stadt Sacaba wachsen rasant, bedingt durch massive Landflucht

So kam es, dass auch die Schule der OTB (Organisación territorial de base) Korihuma 2 evaluiert wurde. Nicht nur bestätigten sich hier sämtliche Konsequenzen einer zu schnellen soziodemographischen Entwicklung auf die Kinder (Gewalt, Drogen, Kriminalität, frühe Schwangerschaften, Schulabbruch, usw.). Nein, auch viele gute Möglichkeiten für eine gezielte Arbeit der Pädagogen von Anawin, mit den Schülern und den Lehrern, taten sich auf.

Eine sehr junge Lehrerschaft, engagierte Leute in der OTB und den Elternräten sowie ein kooperativer Schuldirektor waren positive Ansatzpunkte.

In diesem Kontext war eine dreiköpfige Delegation von Niños de la Tierra im November 2016 in Korihuma 2 zu Besuch. Wir sollten uns ein Bild machen von der Situation: die Schule, die Schüler (687 an der Zahl) und die Lehrer (32) kennen lernen und zusammen mit dem Verantwortlichen der OTB und Anawin die Möglichkeit eines gemeinsamen Projektes besprechen. Nach einem intensiven Rundgang, etlichen Gesprächen, vielen Erkenntnissen und Begegnungen, waren wir vom Grundkonzept des Projektes sehr angetan. Dieses wurde dann in konkrete Formen gegossen und, nach etlichen Korrekturen und Ergänzungen, Anfang 2017 ans Ministerium gesandt zwecks Kofinanzierung, welcher dann auch stattgegeben wurde.

Schlechte schulische Bedingungen in den alten provisorischen Räumen

Worum es geht

Das neue bolivianische Edukationsgesetz (ley 070) garantiert jedem Bolivianer eine gratis Ausbildung bis zum Bachillerato, und zwar durch eine «integrale Pädagogik», welche alle Kapazitäten der Kinder fördern und sehr praxis- und naturnah sein soll. Das sehr gute Gesetz leidet seit Jahren an seiner schleppenden Umsetzung: fehlende Schulen und Klassensäle und vor allem fehlende Ausbildung der Lehrer in der «neuen» Pädagogie.

Genau hier setzt unser Projekt (wie immer bei Anawin) mit zwei Zielen an: Infrastrukturen schaffen, um der wachsenden Nachfrage gerecht zu werden sowie Ausbildung der Lehrer und kognitive Entwicklung der Schüler fördern.

Der erste Pfeiler ist also der Bau zusätzlicher Infrastruktur. Bis jetzt werden an die 10 Klassen in Korihuma in nicht fertigen Privathäusern und Baracken (ohne Fenster, Tafeln, Möbel usw.) unterrichtet. Die zu bauenden 8 neuen Klassensäle und zusätzliche Räume werden die Qualität der Ausbildung sehr erhöhen. Des Weiteren entsteht ein «psychopädagogischer» Arbeitsbereich, wo «alternative Fächer» angeboten werden: Theater, Tanz, Musik, kreatives Malen, Lesen und gemeinsame Aktivitäten. Dieser zweite Pfeiler des Projekts soll es den Schülern erlauben, nebst kognitiven Kapazitäten, auch soziale und affektive Kompetenzen zu erwerben. Das Ganze soll zu einer «holistischen Gesamtentwicklung» der Jugendlichen führen. Sie sollen gewappnet werden, den Gefahren in einem sozial schwierigen Umfeld begegnen zu können.

Neue helle Räumlichkeiten für die Grundschüler...

...und Sekundarschüler

So führt die Schule nicht nur zu einer intellektuellen, sondern auch zu einer sozialen Reife. Zudem wird noch das ökologische Bewusstsein der Schüler gestärkt und deren Ernährung verbessert.

Ein dritter Pfeiler ist die Begleitung der Lehrerschaft im Kennenlernen neuer Lernmethoden, psychologischer Unterstützung der Schüler, integralem Lernen und Begleitung schwieriger oder behinderter Kinder. Zudem wird, in einer Art «Elternschule», mit den Eltern gearbeitet, damit sie wissen, was und wie ihre Kinder lernen, sie sich nicht übergangen fühlen und sich zurecht finden in einer schnellen, modernen und für sie oft unverständlichen Welt der Jugend.

Lehrerfortbildung: Einführung in die Ganzheitsmethode

Die Elternschule hat regen Zulauf

Inzwischen sind bereits die Grundstrukturen der neuen Klassensäle fertig (Baubeginn im Juni 2017) und die pädagogische Mannschaft von Anawin hat intensiv mit ihrer Begleitarbeit begonnen. Alles läuft nach Plan und wir freuen uns schon, im nächsten Jahr die Entwicklung in Augenschein nehmen zu können.

Das gesamte Projekt läuft über drei Jahre. Es kostet von luxemburgischer Seite 333.728.- Euro, wovon Niños de la Tierra asbl. 111.242.-Euro aufbringen muss. Die Gemeinde Sacaba finanziert ihrerseits mit 97.367.- Euro, 33% des Baus.

Jean-Paul Hammerel

Fotos: Jean-Paul Hammerel und ANAWIN

Austauschprojekt « Musik als Lebenschance »:

Besuch des Orquesta Latinoamericana der Escuela Popular de Artes aus Vina del Mar/Chile in Luxemburg

Versuch einer abschließenden Bewertung

„Ein unvergessliches Erlebnis!“ „Grandioses Abschlusskonzert!“ „Ein absoluter Höhepunkt!“ und insgesamt nur herzliche Zustimmung. Wir NITIs können eine sehr positive Bilanz für dieses Projekt ziehen. Dies kontrastiert enorm mit dem Beginn des Projektes. Damals gab es Zurückhaltung, Zweifel und Absagen zu Hauf. Auch beim zweiten Anlauf gab es von ministerieller Seite keine Unterstützung weder in Chile noch in Luxemburg. Der überragende Erfolg des Unternehmens war sicherlich nicht voraus zu sehen und doch müssten gerade die Instanzen, die tagtäglich Kunst und Kultur finanzieren, um den Wert des Ganzen wissen. Das Projekt konnte schlussendlich nur finanziert werden durch viel Überzeugungsarbeit bei privaten Sponsoren und durch einen gewissen Vertrauensvorschuss, der uns, Niños de la Tierra, entgegengebracht wurde, im Besonderen von den Gemeinden Bettemburg und Echternach. Tragend und ermutigend war auch das Engagement der Musikschule Echternach, vor allem ihres Direktors Marc Juncker, der dem Austausch mit der Escuela Popular de Artes immer positiv gegenüberstand. Und wie schön und stützend auch der Einsatz des Teams des Conservatoire du Nord rund um Direktor Marc Jacoby, der bereits jahrelang, zusammen mit dem LionsClub Eislék, für die EPA einsteht.

Hier einige Eindrücke von ihren vielfältigen Aktivitäten:

Welcome-Party in der Jugendherberge Echternach

Empfang auf der Gemeinde in Echternach

(fast) alle Verantwortlichen des Projektes

Besichtigung der Orgel und des Glockenspiels der Basilika

Besichtigung der Stadt Luxemburg mit NITI

„Lëtzebuerger Kniddelen“ für die chilenischen Gäste

Die jugendlichen Musikschüler aus Chile, zum Teil schon eingefleischte Musiker, überzeugten auf der ganzen Linie, sei es während der Konzerte in Bettemburg, Ettelbrück oder Echternach. Ihre verschiedenen lateinamerikanischen Melodien und Rhythmen haben das Publikum jedes Mal in ihren Bann gezogen. Jugendliche, die in Verhältnissen leben, in denen eine 20minütige Busfahrt ins Zentrum oder zum Strand manchmal schon zu teuer ist, haben uns gezeigt, welchen Wert Musik haben kann und welche Freude es ihnen bereitet, sie zu spielen.

Konzert in Bettemburg...

...und im CAPE Ettelbrück

120 Musiker auf der Bühne des TRIFOLION in Echternach

Das Orquesta Latinoamericana EPA wurde eigens gegründet für die Reise nach Deutschland und Luxemburg. Der Erfolg hat die EPA angespornt, das Jugendorchester weiter bestehen zu lassen und die Musiker sind während der Reise eng zusammengewachsen. Hier einige ihrer Rückmeldungen:

Gabriela (13) schreibt: „Die Reise war die beste Erfahrung in meinem Leben. Ich habe viele nette Leute kennengelernt und mit meinen Freunden ist alles super gut abgelaufen. Es war sehr schön, unsere Musik vor einem ganz anderen Publikum spielen zu können."

Lukas (18) sagt: „Es war eine sehr bereichernde Erfahrung für mich. Ich erinnere mich an viele schöne Momente und ich konnte meinen musikalischen und kulturellen Horizont erweitern. Durch die Reise konnten wir unsere Beziehungen untereinander stärken und ein Gemeinschaftsgefühl entwickeln."

Belen (14) meint: „Es war eine großartige Erfahrung. Ich erinnere mich an unglaubliche Orte und Menschen. Ich habe viel gesehen und gelernt. Durch das 14tägige Zusammenleben habe ich meine Freunde besser kennengelernt. Herzlichen Dank an alle, die diese Reise ermöglicht haben."

David (20) schreibt auf seinem Blog: „We had an amazing time, we played great concerts and the most important thing, we became good friends! Les quiero mucho chiquillos y chiquillas !" The day before the final concert I had posted on Facebook, that we would blow off the roof of the Trifolion and we did exactly that. Standing ovation for the Orquesta Latinoamericana, standing ovation when we played the last three songs together with the "Symphonic Youth Orchestra of the Conservatoire du Nord" and the percussion and dance departments of the "Ecole Regionale de Musique Echternach" and a room full of people dancing to Tito Puente's famous "Oye Como Va". It was without a doubt one of the most emotional concerts I have ever played in my life.

Ein Fazit in Kürze noch: Vielleicht konnte das Projekt uns einiges lehren:

- Wenn man ihnen die Mittel gibt, bringen auch benachteiligte Jugendliche etwas zustande.
- Musik ist nicht nur Melodie im Hintergrund, Musik kann uns im Innersten berühren, uns besser machen und uns einander näher bringen.
- Wer Außergewöhnliches unterstützt, kann auch außergewöhnlich belohnt werden.

Wünschen wir dem Orchesta Latinoamericana EPA weiterhin viel Erfolg und - wer weiß - „Auf Wiederhören!!"

Marco Hoffmann

Fotos: Jemp Origer und Marco Hoffmann

Chile: Die Bank des Guten Lebens der Mapuche

Seit zwei Jahren gibt es in Temuco, im Süden Chiles, die erste Mapuche Bank. Da die allermeisten Mapuche Indianer, Ureinwohner Chiles, arm sind, ist es für sie schwierig, wenn nicht unmöglich, einen Kredit zu bekommen. Durch die Bank „Küme mogen“ besteht aber die Möglichkeit, geplante Projekte trotzdem zu verwirklichen.

Chile: Pablo Neruda (1904-1973) aktuell

Nach den rezenten Befunden einer internationalen Expertengruppe soll Pablo Neruda, Südamerikas bedeutendster Dichter, nicht an Prostatakrebs sondern an einer Vergiftung, von Menschenhand ausgeführt, gestorben sein.
44 Jahre nach seinem Tod ist von Neruda, Literatur Nobelpreisträger 1971, ein Band mit 21 Gedichten erschienen. Sie wurden gefunden in seinen Schulheften, auf losen Blättern, auf Konzertprogrammen, auf einer Speisekarte... In dieser Neuerscheinung besingt der Dichter vor allem die Liebe.
Pablo Neruda: Dich suche ich. Nachgelassene Gedichte. Luchterhand Literaturverlag, München 2017

Chile: Wer wird neuer Staatspräsident?

In Chile konzentrieren etwa 20 Prozent der Bevölkerung 72 Prozent des Reichtums auf sich. Für sie wäre Ex-Präsident umd Milliardär Sebastián Piñera der erwünschte Ministerpräsident. Am 17. Dezember 2017 findet nämlich zwischen ihm und Alejandro Guillier, dem überraschend stark abschneidenden Kandidaten des Linksbündnisses, die Stichwahl statt.

Bolivien: Bessere Gesundheitsversorgung

Die Gesundheitsversorgung in Bolivien hat sich innerhalb der letzten neun Jahre um 20 Prozent verbessert. Dies meldet ein Bericht der Weltgesundheitsorganisation der Vereinten Nationen (WHO).
Nach Angaben des bolivianischen Gesundheitsministeriums erhalten mehr als 8.800.000 der rund zehn Millionen Einwohner Boliviens eine kostenlose medizinische Versorgung.

Bolivien: Gesetz für Menschenrecht auf Wasser

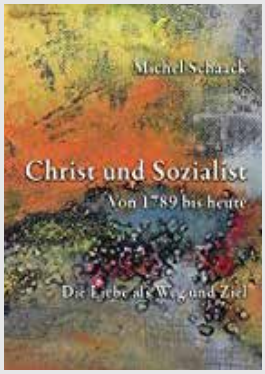
Ende Oktober 2017 erklärte der bolivianische Minister für Umwelt und Wasser, Carlos Ortuñuo, der universelle Zugang zu Wasser und sanitärer Grundversorgung müsse allen Menschen in Bolivien garantiert werden. Dies bringe mit sich, dass die Regierung unter Evo Morales in die Verbesserung der Versorgungssysteme investieren aber auch an bestehenden Bewässerungssystemen arbeiten müsse.

Quellen: amerika 21 und Lateinamerika Nachrichten (Mai und September 2017)

Michel Schaack

NEUERSCHEINUNG

CHRIST UND SOZIALIST VON 1789 BIS HEUTE. Die Liebe als Weg und Ziel



Kurz nach Jahresanfang 2016 mache ich mich auf eine außergewöhnliche Reise. Sie beginnt in der explosiven Zeit der Französischen Revolution und dauert bis Ende September 2017. Unterwegs habe ich gut 90 Frauen und Männer kennengelernt: aus Europa, Afrika sowie aus Nord- und Südamerika. Für die meisten von ihnen spielt das Christliche eine wichtige Rolle, das sie dann im demokratischen Sozialismus konkretisieren. Auch legen Guy Frantzen (Luxemburg), Malu Deyer/Klaus Jensen (Deutschland) und Karoline Mayer (Santiago de Chile) Zeugnis ab, weshalb Jesus von Nazareth für sie eine wichtige Rolle spielt.

Michel Schaack

Sie erhalten das Buch nach Überweisung von 14 Euro auf das Konto LU 41 111 0364 4065 0000 von Michel Schaack. Vermerk: ChriSo

Einem lieben Freund zum Gedenken

Zweimal war er bei unserer ONG Niños de la Tierra/Chiles Kinder auf Besuch in Bettemburg. So im November 1997 als wir unseren 10. Geburtstag feierten und er mit seiner Frau Nena, Sozialarbeiterin, die Fundación Cristo Vive Chile vertrat. Da er der französischen Sprache kund war, haben wir viel mit ihm diskutiert besonders über die FCV Chile, die er 1989 mitbegründet hat aber auch über Cristo Vive Europa, die er 2002 in Würzburg mithelfen wird, aus der Taufe zu heben.

Die Rede geht von Jorge Fernandes Godoy. Freund Jorge war Geschäftsführer eines erfolgreichen chilenischen Fleischwarenunternehmens. Er zog sich aber dort Ende der neunziger Jahre zurück, um Schwester Karoline tatkräftig zu unterstützen und mitzuhelfen, den Minderbemittelten eine neue Lebensperspektive zu eröffnen. Er gehörte zur reichen Oberschicht, hatte sich aber, wie unsere Freundin Schwester Karoline es ausdrückt, zu den Armen bekehrt.

Jedes Mal, wenn wir in den 90er Jahren in Santiago auf Projektbesuch waren, kehrten wir bei ihm ein. Welch eine Freude für uns, bei ihm und Nena in Santiago unsere Freundschaft zu feiern! Sein verschmitztes Lächeln ...ich werde es nie vergessen.

Am 20. September dieses Jahres ist er, im Alter von 80 Jahren, nach einer langen schweren Krankheit in Santiago gestorben. Mit Jorge haben wir einen lieben, engagierten Menschen verloren. Er aber ist zurückgekehrt zu dem, der ihm Atem gegeben. Wir werden über den Tod hinaus mit ihm verbunden bleiben.

Michel Schaack

FAIRTRADE Luxembourg fête ses 25 ans

Niños de la Tierra a tenu à être présente à la soirée d‘anniversaire de Fairtrade le 9 novembre dernier au „Syrkus“ à Roodt/Syre.

D‘après nos informations, le Luxembourg est devenu un des meilleurs consommateurs de produits Fairtrade au monde. Pourtant n‘est-il pas honteux de parler encore de commerce équitable alors que tout commerce devrait être équitable? Comment expliquer par exemple les 150 millions d‘enfants maltraités et exploités pour produire les biens que nous achetons.

Nous pouvons être fiers de Fairtrade qui va poursuivre son action afin que les droits humains priment définitivement sur les intérêts du commerce.. (www.fairtrade.lu)

Michel Schaack

VIVI HOMMEL Preis für FAITRADE Luxembourg

Als Erinnerung an die allzu früh verstorbene in der Aktion für den Frieden engagierte Diplompädagogin Vivi Hommel (1949-1986) wird am 25. Januar 2018 der Vivi Hommel Preis an FAIRTRADE Luxemburg verliehen. Diese Organisation, seit 25 Jahren von Louis Zeien präsidiert, kämpft für einen gerechteren Welthandel. Die Veranstaltung findet um 19.00 Uhr im Bettemburger Weltladen statt. (www.transfair.lu; www.cerclevivihommel.lu)

Michel Schaack

Mir wënsche freedeg Feierdeeg
an e glécklecht Neit Joer!

Heureuses fêtes!
Que 2018 vous apporte joie et bonheur!

Frohe Feiertage und ein gesundes,
glückliches Neues Jahr!

Os deseamos una feliz Navidad
y un próspero Año Nuevo!

PERIODIQUE
POST LUXEMBOURG
PORT PAYÉ
PS/394
Envois non distribuables à retourner à:
L-3290 BETTEMBOURG

Niños de la Tierra a.s.b.l.
(anc. Chiles Kinder a.s.b.l.)
RCS: F1241

adresse: 96, rue F. Mertens L-3258 BETTEMBOURG
tél: 621 502 062 (Président) 621 184 031 (Secrétariat)
www.niti.lu Niños de la Tierra Asbl
e-mail: contact@niti.lu
CCPL: LU75 1111 0897 7348 0000
code BIC: CCPLLULL

Le bulletin "Info" paraît au moins 4 fois par an.
édité par: Niños de la Tierra a.s.b.l.

rédaction et mise en page: Marcel Kohn
corrections: Michel Schaack
Marie-José Kohn-Goedert
Rose Ludwig-Bohler
imprimé par: Imprimerie Schlimé Bertrange